

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

**MUNICIPIO:** Gradefes

**PROVINCIA:** León

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4644

**N. INV:** Iglesia de San Miguel Arcángel (San Miguel de Escalada, Gradefes, León)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 31 x 31

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 6

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Renovatio

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Cuadrada

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Crux) III idus nove(m)bris ob(iit) / Deodatus p(re)sbiter, cano(n)icus S(an)c(t)i Rufi. (Crux) Decimo / k(a)l(endas) iunii obiit Petrus de / Valencia, levita, canoni(cus) S(an)c(t)i Rufi. Elias fecit

Texto dado por García Lobo (1982, 20).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

(Cruz) El día 11 de noviembre falleció Diosdado presbítero, canónigo de San Rufo. (Cruz) El día 23 de mayo falleció Pedro de Velence, diácono, canónico de San Rufo. Elías lo hizo.

Traducción dada por García Lobo (1982, 20).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** García Lobo (1982, 20).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripciones bien conservadas. Parece que al hacer la renovatio de las piezas antiguas del XII se decidió unir ambas en esta del XIV.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Paleográficamente se puede relacionar con la escritura gótica propia del siglo XIV. Es a todas luces una renovatio o refacción.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo XII (finales, pero antes de 1190), 23 de mayo y 11 de noviembre.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Lápida ubicada en el pórtico.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4644; Martín López, María Encarnación (2014) "Las inscripciones de San Miguel de Escalada: nueva lectura" en G. Caverio Domínguez y V. García Lobo (coords.) San Miguel de Escalada: (913-2013), Universidad de León, León, p. 228. García Lobo, V. (1982), Las inscripciones de San Miguel de la Escalada. Estudio crítico, Barcelona, nº20. Gómez Moreno, Manuel (1925) Catálogo Monumental de España. Provincia de León, Madrid, p. 113.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



2. Inscripción 20.

20